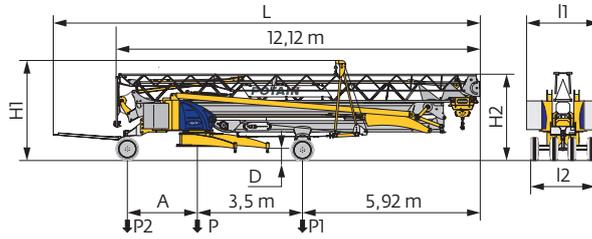


Transport / Transport / Transport / Transporte / Trasporto
Transporte / Транспортировка



	km/h	A (m)	D (m)	H1 (m)	H2 (m)	L (m)	l1 (m)	l2 (m)	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
DS62/S81	10	2,33	0,33/0,18	3,46/3,31	3/2,85	14,07	2,48/2,2 i	2,2	10740	6540	4200
DJ105A/S125A	25	2,43	0,33	3,46	3	14,50	2,48/2,2 i	2,4	11430	6970	4460
..... /..... i											

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
R	Rayon de giration	Schwenk radius	Rear slewing radius	Radio de giro	Raggio di rotazione	Raio de rotação	Задний габарит
i	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
•	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
■	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
▲	Poids à vide, sans lest, sans trains de transport, avec flèche maxi. et hauteur standard.	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, ohne Transportachsen, mit max. Auslager und Standardhöhe	Weight without load, without ballast, without transport axes, with max. jib and standard height	Peso en vacío, sin lastre, sin trenes de transporte con flecha y altura estandar	Peso a vuoto, senza zavorra, senza assali di trasporto, con braccio max e altezza standard.	Peso em vazio, sem lastro, sem eixos de transporte com lança máxima e altura standard.	Вес без груза, без балласта, без осей для транспортировки, с максимальным вылетом стрелы и стандартной высотой
⚖	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
□	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
⊞	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
↑	Levage	Heben	Hoisting	Elevarción	Sollevarmento	Elevação	Подъем
◀▶	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
↻	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
~	50 Hz Monophasé	50 Hz Einphasige	50 Hz Single phase	50 Hz Monofasica	50 Hz Monofase	50 Hz monofásica	Однофазное напряжение 50Hz
⚡	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность

⚠	Hauteurs sous crochet données moufle plaquée	Hakenhöhen werden mit plattiertem Haken angegeben	Hook heights given with plated pulley block	Altura bajo gancho con pasteca bloqueada	Altezza sotto gancio con bozzello in contatto con carrello	Altura ao gancho com o cadernal em contacto com o carrinho	Высота под крюком дана при условии, что крюковая подвеска соприкасается с кареткой
	Document commercial non contractuel	Unverbindliches Vertriebsdokument	This commercial document is not legally binding	Documento comercial no contractual	Documento commerciale non vincolante	Documento comercial não contratual	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным
	Pour toute information technique se référer à la notice correspondante	Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen	For any technical information, please refer to the corresponding instructions	Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente	Per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni	Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções	Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции

